



İstanbul :

10.03.2017

Sayı  
Our Reference: **941**Konu  
Subject : **Rusya 13. Uluslararası Ulaştırma Forumu'na Davet Hk.**Sirküler No: **195** /2017

Sayın Üyemiz,

İlgi: Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü'nün  
04.03.2017 tarih ve E.18926 sayılı yazısı.

İlgi yazı ile;

- **Dışişleri Bakanlığı'ndan alınan 28 Şubat 2017 tarihli yazıda**, 2004 yılından bu yana her yıl düzenlenen ve 2008 yılından itibaren Rusya Federasyonu Ulaştırma Bakanlığı Denizcilik ve Akarsu Taşımacılığı Kurumu himayesinde gerçekleştirilmekte olan "**Uluslararası Ulaştırma Forumu**" nun (Yug Trans) **on üçüncüsünün 16-17 Mart tarihlerinde, Novorossisk'e yaklaşık 35 km mesafedeki Gelincik (Gelendzhik) şehrinde düzenleneceği**,

- Azak ve Karadeniz Bölgelerindeki Ulaştırma Ağının Geliştirilmesi, Kargo Dağıtımında Düzenlemeler ve Limanların Altyapısının Yenilenmesi, Demiryolu ve Karayolu Taşımacılığı, Limanlarla Bağlantıları gibi konuların ele alınacağı **bu yılki Forum'da, katılımcıların "Türk Akımı" ve "Rusya Federasyonu ile Türkiye Cumhuriyeti Arasında İşbirliği Yapılan Diğer Projeler" hakkında veya Forumun genel çerçevesinde tercih edilecek bir başka konuda sunum yapabileceklerinin bildirildiği**, ayrıca, "International Conferences" adlı organizatör kurumun **söz konusu Forum'a davet mektubunun ilgi yazı Ek'inde gönderildiği**, belirtilmektedir.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla

  
Murat TUNCER  
Genel Sekreter
EK: İlgi Yazı Örneği ve Ek'i (5 Sayfa)  
(Odamız Web Sayfası)**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (WEB Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- TAİS
- UND
- TÜRKLİM
- İMEAK DTO Şubeleri ve Temsilcilikleri
- UTİKAD
- ZEYPORT
- SULİM
- KOSDER
- ROFED
- WISTA Türkiye Derneği
- 30, 32 ve 33 No'lu Meslek Grupları
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Yönetim Kurulu Bşk. ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Meslek Komite Bşk.

Ayrıntılı Bilgi:

Telefon:

E-mail:



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





T.C.  
ULAŞTIRMA, DENİZCİLİK VE HABERLEŞME BAKANLIĞI  
Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü

Sayı :21536506-724.01.01-E.18926  
Konu :Rusya 13.Uluslararası Ulaştırma  
Forumu'na Davet

04.03.2017

İMEAK DENİZ TİCARET ODASINA  
Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 Pk:34427 Fındıklı BEYOĞLU / İSTANBUL

Dışişleri Bakanlığında alınan 28 Şubat 2017 tarihli yazıda, 2004 yılından bu yana her yıl düzenlenen ve 2008 yılından itibaren Rusya Federasyonu Ulaştırma Bakanlığı Denizcilik ve Akarsu Taşımacılığı Kurumu himayesinde gerçekleştirilmekte olan "Uluslararası Ulaştırma Forumu"nun (YugTrans) on üçüncüsünün 16-17 Mart 2017 tarihlerinde, Novorossisk'e yaklaşık 35 kilometre mesafedeki Gelincik (Gelendzhik) şehrinde düzenleneceği bildirilmektedir.

Azak ve Karadeniz Bölgelerindeki Ulaştırma Ağının Geliştirilmesi, Kargo Dağıtımında Düzenlemeler ve Limanların Altyapısının Yenilenmesi, Demiryolu ve Karayolu Taşımacılığı, Limanlarla Bağlantıları gibi konuların ele alınacağı bu yılki Forum'da, katılımcıların "Türk Akımı" ve "Rusya Federasyonu ile Türkiye Cumhuriyeti Arasında İşbirliği Yapılan Diğer Projeler" hakkında veya Forum'un genel çerçevesinde tercih edilecek bir başka konuda sunum yapabilecekleri belirtilmekte olup "International Conferences" adlı organizatör kurumun sözkonusu Forum'a davet mektubu ilişikte gönderilmektedir.

Bilgilerinizi rica ederim.

e-İmzalıdır

Cemalettin ŞEVLİ  
Bakan a.  
Genel Müdür V.

Ek : Ek

Dağıtım:

İMEAK DENİZ TİCARET ODASINA  
MERSİN DENİZ TİCARET ODASINA

GÜVENLİ  
ELEKTRONİK İMZALI  
ASLI İLE AYNI DİR  
...../...../20....  
06 Mart 2017

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Evrak Doğrulama Kodu : NYTJBXXGTREMQKOTLYA Evrak Takip Adresi: <http://belgedogrulama.udhb.gov.tr>  
Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Bilgi için:Emre PEYNİRCİ  
Denizcilik Uzman Yardımcısı

Bağlı Kurumlar ve Kuruluşlar





INTERNATIONAL  
CONFERENCES

ICF - INTERNATIONAL CONFERENCES

01 24, Nevskiy Prospekt 24 «A»  
Saint-Petersburg, 191186, Russia  
e-mail: info@konfer.ru

+7 (495) 646-01-51  
+7 (812) 448-08-48  
www.konfer.ru

Ref. No. 1596-17

of 03.11.2016

*To the Consulate General  
of the Republic of Turkey  
in Novorossiysk  
Mrs. Beste Pehlivan Sun*

*Dear Mrs. Beste Pehlivan Sun!*

The 13<sup>th</sup> International Transport Forum "YugTrans" will be held in Gelendzhik, Russia (Kempinski Grand Hotel Gelendzhik S\*) on the 16<sup>th</sup> - 17<sup>th</sup> of March 2017.

Over the years of its existence "YugTrans" hosted guests in Novorossiysk, Sochi, Gelendzhik and Istanbul providing a platform for getting business contacts and carrying out negotiations, discussion of topical issues and getting information about large-scale transport projects and transformations. Since 2008 the Forum has been held with the assistance of the Federal Agency for Marine and River Transport of the Russian Federation.

Forum main subjects: development of the transport network of the Azov and Black Sea region; redistribution of cargo flows and ports infrastructure renovation; railway and road transportation, their interaction on approaches to ports, etc.

Forum participants will discuss the following issues: transport infrastructure development, competition for freight at Southern ports, prospects for the development of PSEZ, railway logistics, international and local marine transportation, the transport component of resorts, etc.

The event traditionally draws attention of leading business and specialized mass media that provide the Forum with a wide response in the professional area.

*We invite You to take part in the XIII International Transport Forum "YugTrans" and make a report on "Turkish Stream" and other projects for cooperation between Russia and Turkey" or any other subject within the framework of the Forum general subject.*

*Please, inform the Forum organizing committee about Your decision to present a report till 05.03.2017.*

We hope for an interesting and fruitful cooperation in the Forum work!

*Sincerely yours,*

CEO

M.S. Vorontsov

Prepared by: *Aesha Yigitova*  
E-mail: *aesha.yigitova@konfer.ru*  
tel: *(8817) 210-564*

## DRAFT PROGRAMME

### OF THE 13<sup>th</sup> INTERNATIONAL TRANSPORT FORUM "YUGTRANS-2017"

March 16, 2017

1<sup>st</sup> Forum day

09.00 – 10.00

Registration of participants, mass media accreditation  
(Congress Hall of Kempinski Grand Hotel Gelendzhik 5\*)  
Welcome tea, coffee

10.00 – 10.10

Forum opening

10.10 – 11.40

Plenary session "Transportation in the Azov and Black Sea region: new points of growth"

Issues to be discussed:

- Implementation of Federal Special Purpose Program "Russian transport system development till 2020" and Russian Federation transport strategy till 2030 with emphasis to southern Russia
- Arrangement of Russian Federation border inspection posts in the Southern Federal District
- Optimization of customs procedures, green channel creation
- New services and routes for different types of transport and their integration into the existing transport networks
- Initiative of Federal Anti-Monopoly Service on rearrangement of tariff regulation at ports
- Measures to improve transportation efficiency in southern Russia, development of transport and logistics services
- Development of international transport corridor "North-South", economic potential
- Challenges faced by regional air services, airport infrastructure development
- "Turkish Stream" and other projects for cooperation between Russia and Turkey
- Role of the Azov and Black Sea region in project "New Silk Road"
- New cooperation areas in the Black and Caspian Sea region

11.40 – 12.00

Coffee break. Informal communication

12.00 - 13.45

Section 1. Russian southern ports: movement towards investment attractiveness

Issues to be discussed:

- Basic vector for the development of the port infrastructure of southern Russia. New transport and logistics services at southern ports
- Public-private partnership in the course of port infrastructure development
- Prospects for the development of port Taman and possible redirection of cargo flows
- Project of Caspian transport and logistics complex
- Impact of the current economic situation on cargo flows through ports of southern Russia. Promising cargo flows or export potential of different industries of Russia
- Tariffs and their impact on port availability
- Introduction of innovative technologies for cargo processing at southern ports
- Dredging, dredging fleet creation
- Ferry service
- Container transportation in the Azov and Black Sea basin. Optimization of container line services
- Analysis of the current situation at the freight market
- Key problems in the development of cargo shipping in southern Russia

13.45 - 15.00

Lunch

15.00 - 16.45

Section 2. Southern railway: openness and partnership

Issues to be discussed:

- Implementation of large investment projects on the North Caucasus Railway polygon
- Capacity assessment on the approaches to ports and prospects for cargo basis growth
- Operational experience within the framework of the Single Integrated Dispatching Shift and sharing it with other participants
- Synchronization of railways and ports activities at junctions
- Comprehensive transport and logistics services provided to freight owners on the North Caucasus Railway polygon
- Interaction between transportation process participants in the course of export transportation to ports
- Development of railway container transportation including high-speed container train services
- Railways competition with inland and highway freight forwarders

16.45 – 17.45

Section 3. Road haulage: response to new challenges

Issues to be discussed

- Consequences of Platon system introduction. Rise in tariffs and risk of trucking companies' withdrawal into the shadows
- Competitive advantage of motor transport
- Potential of multimodal transportation
- Toughening of international requirements for road haulage
- Peculiar features of oversize and hazardous cargoes transportation
- Projects for road construction in southern Russia
- Prospects for the construction of toll roads in the region
- Vehicle fleet renovation under complex economical conditions
- Insurance products for road haulage

17.45 – 18.00

Summarizing the outcomes of the first Forum day

18.00 – 19.00

Spare time. Informal communication.

19.00

Evening party on the occasion of Forum opening

March 17, 2017

2<sup>nd</sup> Forum day

10.00 – 17.00

Sightseeing programme:

*Professional sightseeing tour – visiting transport infrastructure facilities.  
General sightseeing tour of Golenozhok, Novorossiysk.  
Buses depart from the main entrance of the hotel.*

13.00 – 14.00

Lunch

*After the end of the sightseeing section guests return to the hotel by bus.*